

Distrito Escolar Unificado de Berkeley

Presidente de la Mesa Directiva

2134 Martin Luther King, Jr. Way, Berkeley, CA 94704

Marzo 7, 2005

Estimada Comunidad de Berkeley,

El distrito escolar y la Federación de Maestros de Berkeley han estado trabajando para negociar un nuevo contrato. Yo sé que muchos de ustedes están preocupados acerca del progreso actual del convenio y también por la reciente acción de los maestros en el trabajo, lo que es conocido como “work to rule”. Actualmente nos encontramos en una etapa del proceso del convenio llamado mediación. Mediación es un proceso confidencial en el cual un mediador profesional e imparcial trabaja con el distrito y el sindicato de maestros para tratar de lograr un acuerdo.

Hace tres años el distrito se encontraba en peligro de ser controlado por el estado. En respuesta, la Mesa Directiva de una manera dolorosa pero responsable redujo gastos equivalentes a más de 12 millones para evitar un colapso y mantener el control local de nuestras escuelas.

Habíamos esperado terminar el año escolar 2004-2005 con nuestros ingresos y gastos balanceados y con haber logrado un progreso hacia la reconstrucción de las reservas ordenadas por el estado. Desafortunadamente las proyecciones actuales indican que no lograremos ese objetivo. El Gobernador está retirando los ingresos prometidos y está forzando al distrito a pagar por costos que previamente eran pagados por el estado. Además, los fuertes incrementos en áreas tales como los beneficios de salud y los bajos ingresos que se derivan de la asistencia de los estudiantes hacen las cosas más difíciles.

Para darle a nuestros empleados un aumento, la Mesa Directiva debe tener los fondos disponibles para hacerlo. Por ejemplo, un incremento durante dos años del 2% para nuestros empleados sindicalizados nos llevaría a un costo total de más de \$2.7 millones durante el segundo año. Debido a que la pequeña cantidad del incremento en los fondos que nos da el estado es devorada por el incremento en los gastos, ese dinero tendrá que provenir de recortes. Después de varios años de recortes de maestros, personal docente y personal administrativo, las únicas opciones no deseadas que restan son despedir consejeros, reducir el apoyo a los estudiantes y las posiciones de seguridad, abstenerse de los eventos de atletismo, o el cerrar algunas escuelas.

Mientras que la compensación para los maestros nunca es suficiente debido al arduo trabajo que realizan, quiero que sepan que nuestros maestros, comparados con otros distritos en el Condado de Alameda y 31 distritos similares en California, son recompensados con un salario y un paquete de beneficios por encima de los rangos promedio. Nosotros continuamos ofreciendo a los maestros aumentos de acuerdo a lo que el distrito conoce como “step and column” a medida que ellos obtienen experiencia o créditos educacionales. Durante los últimos dos años, los maestros que han estado con el distrito desde el 2002-2003 han visto incrementos promedio de 2.5% anuales en sus cheques debido a los aumentos en “step and column”, y han sido cubiertos por el atractivo paquete de beneficios que les ofrece el distrito.

El otoño pasado yo fui una de los muchos padres, maestros, personal docente, estudiantes y miembros de la comunidad que trabajaron para que la Medida B fuera aprobada. El distrito se encuentra ahora en el proceso de planeamiento para implementar la Medida. Ustedes pueden tener absoluta confianza que el número de estudiantes promedio dentro del salón de clases cumplirá con las metas que se implementaron

con la Medida: 20 estudiantes para un maestro en los grados K-3, 26:1 en los grados 4-5; y 28:1 en los grados 6-12 para los años escolares 2005-06 y 2006-07.

En esta primavera a medida que el proceso del presupuesto continúa, estaremos determinando los aspectos específicos de otros programas de la Medida B los cuales serán totalmente consistentes con lo que ustedes aprobaron en la Medida. Todo el dinero de la Medida B está diseñado para propósitos específicos (reducción del número de alumnos dentro del salón de clase, programa de música y biblioteca, desarrollo profesional para nuestros maestros, lograr un mayor alcance para atraer a los padres de familia y una evaluación de los programas a partir del sistema de datos), no para incrementar los salarios a nivel de todo el distrito.

El distrito está tomando un paso positivo hacia el planeamiento de su futuro a largo plazo tanto educacional como financiero mediante el proceso de planeamiento, Diseñar y Fundar Escuelas de Calidad para determinar prácticas educacionales más efectivas y asegurarnos que el distrito cuenta con lo necesario para fundarlas. Este trabajo se describe en el boletín adjunto, que incluye información acerca de una serie de foros públicos a los cuales ustedes están invitados.

Existen algunas áreas en las que ustedes pueden ayudar:

- Poner presión al Gobernador para que incremente los ingresos para balancear el presupuesto estatal esto es debido a que el estado proporciona la mayor parte del presupuesto de nuestro distrito escolar. En mayo, el Gobernador someterá su presupuesto revisado—la presión de las personas como ustedes que apoyan la educación pública puede hacer una diferencia en asuntos tales como el desplazo que él está proponiendo en STRS (el cual desplaza \$700.000 hacia nuestro distrito en los costos del plan de jubilación de los maestros cada año).
- Manden a sus hijos a la escuela tantos días como sea posible. Si un niño pierde un día de instrucción el distrito escolar pierde ingresos estatales por ese niño—aproximadamente \$28 por día. Tal vez esto no parezca mucho, pero para el Distrito Escolar de Berkeley es un total de \$3 millones por año. Y cada día que el estudiante está presente en la escuela es un día de aprendizaje.
- Continúen apreciando a los maestros y al personal docente en este distrito los cuales están dedicados a la educación pública y a todos nuestros niños.

Como presidente de la Mesa Directiva, mi primera responsabilidad con ustedes es el ofrecer la más alta calidad de educación para nuestros estudiantes y al mismo tiempo mantener un presupuesto balanceado. Espero que ustedes tomen un momento de su tiempo para leer otra información acerca del presupuesto de nuestro distrito y del estatal, alguna de esa información se puede encontrar en nuestro sitio en la red www.berkeley.k12.ca.us, a medida que ustedes se enteren de la situación en la que se encuentran nuestras escuelas públicas, les exhorto a que compartan sus sugerencias y comentarios constructivos.

Gracias por su continuo apoyo a la educación pública,



Nancy Riddle
Presidente, Mesa de Directores Distrito Escolar Unificado de Berkeley
510-644-6550 boardofed@berkeley.k12.ca.us